

44991

Hiện giấy bạc mới 18 lưu hành trong xã hội (đồng giấy 50, vậy ai mua bán phải xem cho kỹ kẻo lầm mà bị thất

Chinh-Phủ Đông-Pháp

CUỘC XỔ SỔ ĐÔNG-PHÁP

600.000 vé 1\$00
Số trúng: 300.000\$

NHỮNG SỐ TRÚNG LÀ:

1 số	100.000\$
1 số	50.000
1 số	20.000
5 số	10.000
20 số	1.000
40 số	500
100 số	100
1200 số	25

GIÁ mỗi vé: 1\$

HÃY NÊN MUA MÀ CẦU MAY

Ngày xổ số: 31 JUILLET 1935

Trước mắt công chúng ai còn không tin?



Nhà thuốc LỢI-SANH-ĐƯỜNG sai một đoàn quảng cáo đi khắp cõi Đông Pháp cho sách Y KHOA GIA DỤNG làm quảng cáo, lấy dần, thuốc LỢI SANH thì nghiêm trọng mắt công chúng.

Kết quả cuộc thi đèn của hàng Savon VIET-NAM

Ngày 29 Mars 1935, một ban trị sự gồm có quí ông:

M. M. CHÈNE: Président de la Chambre d'Agriculture,
HAASZ: Trésorier de la Chambre d'Agriculture,
TRUONG VAN BEN: Chủ hàng savon VIET NAM,
NGUYEN HAO CA: Ingénieur agronome au S. e. Agricole,
LAM VAN VANG: Ingénieur Chimiste (Office Indochinois du Riz),
PHAN KHAC SUU: Ingénieur d'agr. col. Chargé du Bureau de documentation de la Chambre d'Agriculture

Bãi chấm các đèn dự thi và định giải thưởng như sau này:

Giải nhất: 50\$00 của M. Trần-văn-Hiến ở Vungliem, Vinhlong
Giải nhì: 20\$00 của M. Trần-văn-Biên di Yô Baixang, Travinh
Giải ba: 10\$00 của M. Tăng-văn-Sử, 193-194, Rue Albert 1er, Saigon.

Hàng savon VIET-NAM muốn rộng chỉ người được tặng từ là M. Nguyễn-văn-Thân, Rue de Phuvinh, Phatdiem (Backy) nên đặt thêm một giải thưởng thứ tư là 10\$00.

Các người được thưởng kể từ ngày nay có thể lãnh tiền tại hàng savon VIET-NAM ở Cholon hay muốn gửi mandat đến nhà cũng được, tiền số phi mandat sẽ trả bớt trong tiền thưởng.

HÀNG DẦU VÀ SAVON VIET-NAM CHOLON

Bệnh Phạ phòng

At có bệnh Phạ phòng mà đã dùng cả các thuốc mọi nơi đều không khỏi, thì đừng ngại thuốc Phạ phòng gia truyền số 13 (giá 0p.50) của Lê-Huy-Phách Hanoi là sẽ khỏi hẳn.

Nếu không dùng, bệnh không bao giờ khỏi hẳn được.
Bệnh khí hư.— Bệnh khí hư thực nguy hiểm cho phái phụ nữ, có khi mất sinh dục và sinh ra những chứng: huyết tích, huyết lưu v. v. . . .
Phải bệnh này kịp dùng ngay thuốc số 37 ĐẠO CÂN KHÍ HƯ ẦM (giá 1p.00) và số 38 TẠO NHẬP KHÍ HƯ TRÙNG (thuốc ở trong cửa mình) (giá 0p.50), thì bệnh sẽ khỏi hẳn và lại cho đường sinh dục về sau.

LÊ-HUY-PHÁCH — 12, ROUTE SINH-TỬ, — HANOI (Tonkin)
ĐẠI LÝ CÁC NƠI: Huế: VÂN HÒA, 87 rue Paul Bert. Vinh: SINH HUY ĐƯỢC ĐIỂM, 69, rue de la Gare. Quinhon: TRẦN VĂN THẮNG, Avenue Khải Định. Phan Thiết: LÊ THÁNH HÙNG, rue Gia Long. Saigon: DUONG THỊ KHUYẾN, 109 rue d'Espagne. Haiphong: NAM TÂN, 82, rue Bossat

LẠI MỘT TÂN GIA-ĐÌNH THẨM KỊCH

(Người có học thức sao nỡ thế?)

Số báo 792 có đăng dẫn đầu của chuyện tên Trần-văn-Chiến ở Nghệ-An vì mê theo vợ bé mà đến giết vợ lớn. Nay dư luận Hà-thành đương sôi nổi về một tấn kịch gia đình khác, tuy chưa xảy ra án mạng nhưng đáng cho ta càng đề ý hơn là vì cái vị trí của mấy vai trong tấn kịch. Vợ này còn đương kiện tại tòa án Tourane; mỗi thứ năm có rất nhiều người ở Tourane và Fafio kéo đến nghe xử và ai nấy cũng mong biết được cái kết quả thế nào. Vậy nên xin thuật rõ theo những dữ kiện nghe biết như dưới:

Vai chánh trong tấn kịch này là một vị Tham tá sở công chánh, ông Phan văn An, người làng La-vàng thượng, huyện Quảng điền, tỉnh Thừa thiên. Ông Tham An là con ông thị Phan văn Quế, làm thơ ký sở công chánh ở Huế, hiện có nhà tại trong thành. Trước 7, 8 năm lại đây ông thông Quế đi di cư ở Phan thị Viện, con quan lãnh binh tri sự Phan-Xuân (hiện đã qua đời), người đồng làng, cho ông Tham An, lúc ấy còn là cậu An, một học sinh nghèo ở trường Quốc học Huế. Cậu An sau khi tốt nghiệp ở trường Huế thì theo đuổi ra học tại trường cao đẳng Công chánh Hanoi. Nhà ông Quế vì không được dư dả nhiều, nên sự ăn học của cậu An một phần lớn đã nhờ bên cha mẹ vợ tư trợ. Chẳng những thế mà riêng phần có Viện cũng thường xỏ bớt của nhà mà gửi riêng cho cậu để cậu tiêu xài về việc áo quần sách vở.

Đến khi cậu An ra trường được bổ dụng tại Thuận An, cậu tham mự tham được hưởng chung cái thú gia đình đầm ấm. Nhưng cách mấy tháng sau cậu tham lại dời ra Hà-tĩnh, rồi từ lâu cậu lại dời tuốt ra Vinh.

Cái không khí gia đình của mự tham xưa nay vẫn đầm ấm, bây giờ lại có chút lay chuyển: mự tham có một người vợ trẻ mới cưới, một người nữ trợ giáo gửi cho chồng; trong trí mự đồ ra ngờ cho chồng từ ấy.

Người nữ trợ giáo kia tức là cô Xuân Lan, lúc trước là một bạn học với cậu tham An, về sau có tốt nghiệp trường cao đẳng liên học trước cậu, được bổ dụng nữ trợ giáo mà cậu thì vẫn còn học ở kinh. Cô Xuân Lan đương tăng sự ở Hà-tĩnh bỗng phải dời về Fafioo Cậu Tham An về sau lại dời về Quảng-ngãi.

Trong khi ở Hà-tĩnh, Vinh, lần lần mự tham sự cho cái hạnh phúc gia đình tan nát, mà để có nhiều lần tranh cãi với chồng. Cậu tham vẫn thủ thỉ với mự nói rằng cậu với cô X. L. chỉ là chỗ quen biết, và trước kia thân phụ cậu có định đi nói có ta cho cậu, chỉ vì có ta để có việc làm, mà cậu thì là một cậu học sinh, nên người ta không gả; chuyện có thể thôi, chứ không để

ĐẦU SINH-PHẬT

RẤT TỐT

Xức mau ra tóc, xanh và dài
Bán sỉ, bán lẻ lại

VÂN-HÒA

87 Rue Paul Bert Huế

Có đại lý đủ các thứ thuốc cao đơn hoàn tán như: Lê Huy Phách, Ngã Tinh được phòng, Tham thiên đường, Võ văn Vân, Võ đình Dân, Ông Tiên, Điền nguyên được phòng, Kim hương được phòng, Chim én, chổi thợ, Nhàn mai, Lợi sanh đường v. v. . .

THUỐC SÂU AN RĂNG

Hiệu THÔNG-HOAT QUẢNG-TRẠI
Giá 0\$14
Rất thần hiệu

TRƯỜNG THƯƠNG-MẠI THIẾT HẠNH Ở ĐÀ-NANG

Chuyên môn dạy:

- 1) Toàn Bút (Comptabilité), 1 tháng, mỗi tháng 1p.00.
- 2) Bảng máy chữ một ngón tay (Dactylography), 1 tháng, mỗi tháng 1p.00.
- 3) Viết chữ cái (Sténographie), 1 tháng, mỗi tháng 1p.00.
- 4) Tiếng Pháp (Français) mỗi tháng 1p.00.
- 5) Các thể toán (Mathématiques), mỗi tháng 1p.00.

— Học ban ngày, hay ban đêm, cũng một giá tiền.
— Tiền học trả trước toàn toán.
— Trường không nghỉ Vacances.
— Ba môn học bổ đầu, học sinh nào thi đậu, bổn trường phát bằng cấp, có ở an Sở Tourane, có qua Chánh-phòng Thương-mại ký chứng.
— Đơn xin học, theo lệ ở nước, và gửi cho chủ trường:

M. PAUL NGUYỄN VĂN CHẤT
Tổ trưởng trường Cao-Đẳng Thương-Mại
DIRECTEUR de l'École Pratique de Commerce à TOURANE

VIỆC TRONG NƯỚC

Một đầu khuyết điểm trong Hoàng thành

HUẾ.— Trong hoàng thành, hiện nay có tập nhà thương của Nam triều, nhân dân trong thành nhờ đó, khi đau ốm thương, khỏi phải sang nhà thương lớn, cũng đỡ. Nhưng hiện trong thành chưa có nhà bệnh lấy, đó là một đầu khuyết điểm. Thái độ như vậy đây trên 10 năm, nhà ông Ng. C. ở gần hồ Công, qua sân đầm có người trong nhà trồng giò, chắt giò thành lạp, muốn ra ngoài phố mua một chai ether, mà cửa thành thì đóng, còn trong thành thì không có tiệm bán thuốc lấy. Bởi những có như thế đó, nhà chuyên trách về việc y tế trong thành nên sắp đặt cho trong thành có một hiệu thuốc lấy.

Một người ở trong thành

Ăn trộm!

THỪA-THIỆN.— Đêm mùng 2 tháng 4 ta, ở nhà bà Misa, làng Bân môn (Phước), bị bọn ăn trộm đến lấy đồ vật; sáng ngày mùng 3, chừng 8 giờ sáng, Tôn Mão (con bà Bân, đi tìm đồ, khi đến nhà thì Thái, thấy đồ vật và bọn ăn trộm đương ngủ, bọn ấy nghe tiếng, liền thoát, mà tang vật của đó, Tôn Mão giữ lại, một làng ở tại Xuân-Lai đến, qua ngày mùng 4 đã giải tang vật và thì Thái vào huyện.

Ở miệt Truồi lóc này, dân hay than

THANH-HÓA

Từ ngày 20 tháng 3 ta, tại 2 chùa Cầu là Mạt sư, và phố Thanh lâm trong thành phố Thanh-hóa mở đám, có xin phép lập chợ, đánh cá tôm. Ở ngoài nói chỉ, đánh cá bằng phao và thuốc là, như g. kỹ thợ mổ, phóng thuốc hoặc một bệnh phao trị giá (xem tiếp trang 4 cột 6)

BA MÔN THUỐC GIA TRUYỀN

KIÊN-TINH-BỒ-THẬN

Trị mộng tinh, đi tinh, hoạt tinh, tiểu tiện vàng đục, đau lưng và sau khi khỏi bệnh tinh, đáng có được tuyệt nọc.

Mỗi chai 1\$ — Mỗi 14 \$1.

ĐIỀU-KINH

Trị đàn bà kinh nguyệt bất điều, tháng trời tháng sụt, hay kinh đau bụng v. v. . .

Mỗi 1\$ — Mỗi 14 \$1.

KIÊN-NHI

Thuốc bổ trợ con rất thần diệu, xưa nay chưa có thuốc nào hay bằng. Trẻ ốm yếu, dùng liền diệt được bệnh cụ.

Mỗi chai 1\$ — Mỗi 14 \$1.

Độc quyền đại lý

SINH-HUY ĐƯỢC ĐIỂM

59 phố La-oà — VINH
Đại lý HUẾ-VÂN-HÒA
87 Paul Bert

THUỐC RẾT

Bán tại các nhà Đại-lý Thuốc CHỢ THỌ

Đầu CHỢ THỌ — Đầu TỜ QUÍ
Một bao 0\$10 —

Nhà tổng phát hành:
VINH-THỌ R. e More Pourpre TOURANE

CHỖ NÊN ĐỌC QUẢNG CÁO NÀY

NẾU NGÀI ĐÃ CÔNG NHẬN RẰNG

DẦU KHUYNH-ĐIỆP

LÀ HAY VÀ TỐT HƠN HẾT TRONG CỎI ĐÔNG-PHÁP

NGƯỜI TINH ĐƯỢC PHÒNG

NHÂN-TẠO-HUYẾT

BỒ-HUYẾT — SẮT-TRÙNG

Bổ dưỡng (thần-thể) — Loại sạch máu đen — Làm cho khí huyết sung-táo — Công-dụng đặc-biệt là sử dụng vì-trắng LẠU và GIANG-MAI, và các chứng sai, lờ, phở — Là trợ lực, trẻ ít ăn, xanh xao — Đem bỏ có mang đang an-thai — Ở chỗ đáng chứng đó da, mau trở lại tươi đẹp

Mỗi chai 1\$50 — Mỗi 14 \$50

Hai thứ thuốc này đã từng khắp Đông-Pháp, ngoài những báo chí minh-lý đã đăng trước, nay xin đính hẳn phần chất, được quan sát ANTONINI ban khen thuốc NHÂN-TẠO-HUYẾT của khi ngài đi thí-nghiệm và phần chất tại phòng LABORATOIRE de CHIMIE de L'INDOCHINE — HANOI như sau: Thuốc này lấy toàn tinh chất của mười một thứ cây quí, trong đó có vị NHÂN-SÂM, cễ chế theo phương pháp hóa chất Thi-lý, hợp dụng cho người Anam có thể bồi khí huyết, cễ tăng sức khỏe, làm cho hồng huyết cầu (globules rouges du sang) tươi tốt trong sạch, và cễ trẻ được vì trắng lợt, giang-mai v.

Trích dịch đoạn nghị chứng nhận thuốc CỎ-TINH BỒ-THẬN:

Thuốc này không có chất độc, tính chế toàn nguyên liệu rất quính SAM một-ong v. v. . . cễ trị chứng đàn thận đ. tinh v.

Có Bán Tại: **SINH-HUY ĐƯỢC-ĐIỂM, 59, Phố Ga — VINH** và trước chợ Chua Thanh Đ. LƯƠNG

TRUNG-KY: Fafioo, Maison Hông-Lạc 123 rue du Pont Japonais. Huế, Maison Quan-Hải, 87 rue Paul-Bert. Mr. Phạm-Vân-Minh, Bona-Chef de Musique, Garde-Indigène. Phan-Thiết, Bazar Minh-Nguyệt, rue Gia-Long, Tourane, Mr. Nguyễn-Hiến-Vinh, Avenue Mosée. TONKIN: Ông-Bý, Mr. Lai-nguy-Thu, entrepreneur.

LAOS: Louang-Prabang, Mr. Trần-Ký Tailleur et commerçant, Vientiane, An-Ba Droguerie, rue Georges Méh.

DRAGÉES MÊDI

antiblennorrhagiques

Thuốc trị bệnh lậu, lậu nhiệt, dái ra mủ — Mỡi mảc hay lâu năm — Không hại thận — Không hại đường sinh dục

PHARMACIE PHAM-DOAN-DIEM TOURANE

